

SILLAGE PAROS

Terms & Conditions / Conditions générales

1. Purpose / Objet

EN

These terms and conditions define the modalities of registration, payment, and participation in the Sillage Paros experience.

FR

Les présentes conditions générales définissent les modalités d'inscription, de paiement et de participation à l'expérience Sillage Paros.

2. Registration / Inscription

EN

Registration is confirmed upon receipt of the first payment, whether the total amount or the first installment, according to the conditions specified at the time of booking. All registrations are personal, nominative, and non-transferable without prior written consent.

FR

L'inscription est confirmée à réception du premier paiement, qu'il s'agisse du montant total ou de la première échéance, selon les modalités précisées lors de la réservation. Toute inscription est personnelle, nominative et non transférable sans accord préalable.

3. Payment and Installments / Paiement et paiement échelonné

EN

Payment may be made in one installment or in several installments (two or three payments), as specified at the time of booking. The first payment confirms the registration and is non-refundable. Subsequent installments must be paid according to the schedule communicated by the organizer. Failure to respect the payment schedule may result in cancellation of participation, without refund of amounts already paid.

FR

Le paiement peut être effectué en une seule fois ou en plusieurs échéances (deux ou trois paiements), selon les modalités précisées lors de la réservation. Le premier versement confirme l'inscription et n'est pas remboursable. Les échéances suivantes devront être réglées conformément au calendrier communiqué par l'organisateur. Le non-respect du calendrier de paiement pourra entraîner l'annulation de la participation, sans remboursement des sommes déjà versées.

4. Pricing / Prix

EN

Prices are indicated in euros (€), all taxes included. The price includes the services described on the website and excludes international flights and transfers.

FR

Les prix sont indiqués en euros (€), toutes taxes comprises. Le prix inclut les prestations décrites sur le site et exclut les vols et transferts internationaux.

5. Program Modifications / Modification du programme

EN

The organizer reserves the right to make adjustments to the program if circumstances require, without altering the overall quality or spirit of the experience.

FR

L'organisateur se réserve le droit d'apporter des ajustements au programme si les circonstances l'exigent, sans altérer la qualité globale ni l'esprit de l'expérience.

6. Cancellation and Refund / Annulation et remboursement

EN

Any registration is binding. Cancellations made more than 60 days prior to departure may be partially refunded, excluding administrative fees. Cancellations made less than 60 days before departure are non-refundable. In the event of cancellation by the organizer, all payments will be fully refunded.

FR

Toute inscription est ferme et définitive. En cas d'annulation plus de 60 jours avant le départ, les sommes versées pourront être partiellement remboursées, hors frais administratifs. En cas d'annulation à moins de 60 jours du départ, aucun remboursement ne pourra être effectué. En cas d'annulation par l'organisateur, l'intégralité des sommes versées sera remboursée.

7. Responsibility / Responsabilité

EN

Each participant is responsible for their physical condition and ability to take part in the activities offered. Participants are strongly advised to hold appropriate personal insurance.

FR

Chaque participant est responsable de sa condition physique et de son aptitude à participer aux activités proposées. Il est fortement recommandé de disposer d'une assurance personnelle adaptée.

Informations légale

Organisateur : Maurine Airelle Tessier Terroir / 1767 Baumes & Absolues

Statut : Micro-entreprise

Responsable : Maurine Airelle Tessier Terroir

Adresse : 75009 Paris

Numéro SIRET : SIRET 84749719500010

Contact : maurine@1767paris.com

Assurance: Abeille Assurances Paris 9

Legal Information (English)

Organizer: Maurine Airelle Tessier Terroir / 1767 Baumes & Absolues

Legal status: Micro-entrepreneur

Representative: Maurine Airelle Tessier Terroir

Address: 75009 Paris

Registration number (SIRET): SIRET 84749719500010

Contact: maurine@1767paris.com

Insurance: Abeille Assurance Paris 9